

Progetto cofinanziato da



UNIONE
EUROPEA



Comune di Pontassieve
Centro Interculturale



MINISTERO
DELL'INTERNO

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

MATERIALE DI SUPPORTO RILEVAZIONE SITUAZIONE IN INGRESSO

4.3 Testo narrativo/descrittivo

Lettura – livello 3

Tratto da: J. K. Rowling, *Harry Potter e la pietra filosofale*, Salani (testo ridotto)

Albus Silente ed il gatto

Il gatto sedeva immobile come una statua sull'angolo opposto di Privet Drive. Dovette farsi quasi mezzanotte prima che il gatto facesse il minimo movimento.

Un uomo apparve all'angolo della strada che il gatto aveva tenuto d'occhio; ma apparve così all'improvviso e silenziosamente che si sarebbe detto fosse spuntato da sotto terra. La coda del gatto ebbe un guizzo e gli occhi divennero due fessure.

In Privet Drive non si era mai visto niente di simile. Era alto, magro e molto vecchio, a giudicare dall'argento dei capelli e della barba, talmente lunghi che li teneva infilati nella cintura. Indossava abiti lunghi, un mantello color porpora che strusciava per terra e stivali dai tacchi alti con le fibbie. Dietro gli occhiali a mezzaluna aveva due occhi di un azzurro chiaro, luminosi e scintillanti, e il naso era molto lungo e ricurvo, come se fosse stato rotto almeno due volte. L'uomo si chiamava Albus Silente.

Albus Silente si dava un gran da fare a rovistare sotto il mantello, in cerca di qualcosa. Sembrò rendersi conto di essere osservato, perché all'improvviso guardò il gatto, che lo stava ancora fissando dall'estremità opposta della strada. Per qualche ignota ragione, la vista del gatto sembrò divertirlo. Ridacchiò tra sé borbottando: «Avrei dovuto immaginarlo».

Aveva trovato quel che stava cercando nella tasca interna del mantello. Sembrava un accendino d'argento. Lo aprì con uno scatto, lo tenne sollevato e lo accese. Il lampione più vicino si fulminò con un piccolo schiocco. L'uomo lo fece scattare di nuovo, e questa volta si fulminò il lampione appresso. Dodici volte fece scattare quel suo "Spegnino", fino a che l'unica illuminazione rimasta in tutta la strada furono due capocchie di spillo in lontananza: gli occhi del gatto che lo fissavano. Se in quel momento qualcuno – persino quell'occhio di lince del signor Dursley – avesse guardato fuori dalla finestra, non sarebbe riuscito a

vedere niente di quel che accadeva in strada. Silente si fece scivolare di nuovo nella tasca del mantello il suo “Spegnino” e si incamminò verso il numero 4 di Privet Drive, dove si mise a sedere sul muretto, accanto al gatto. Non lo guardò, ma dopo un attimo gli rivolse la parola.

«Che combinazione! Anche lei qui, professoressa McGranitt?»

Si voltò verso il soriano con un sorriso, ma quello era scomparso. Al suo posto, davanti a lui c’era una donna dall’aspetto piuttosto severo, che portava un paio di occhiali squadrati dalla forma identica ai segni che il gatto aveva intorno agli occhi.

Domande di comprensione del testo:

1. I personaggi del racconto sono...

- ☐ un uomo anziano e il signor Dursley
- ☐ un uomo anziano e una professoressa con le sembianze di gatto
- ☐ un uomo anziano e Harry Potter

2. L'uomo anziano indossa...

- ☐ un abito lungo e un mantello
- ☐ un pigiama con la cintura d’argento
- ☐ pantaloni lunghi e una giacca con fibbia

3. Il racconto si svolge...

- ☐ in una scuola
- ☐ accanto a un muretto, in un giardino
- ☐ in una strada di un quartiere residenziale

4. Il racconto si svolge...

- ☐ a mezzogiorno
- ☐ a notte fonda
- ☐ di pomeriggio

5. L'uomo prende dalla tasca...

- ☐ un oggetto per accendere le luci dei lampioni
- ☐ un oggetto per spaventare il gatto
- ☐ un oggetto per spegnere le luci dei lampioni

6. L'uomo rivolge la parola...

- ☐ al gatto
- ☐ a un passante
- ☐ alla signora Dursley

7. Scrivi tu il seguito del racconto

Valutazione: 1 punto per ogni risposta corretta, domande 1-6

4 punti da assegnare per la domanda 7, in base alla coerenza del testo ascoltato

Totale ---/ 10

4.3 Texte narratif /descriptif

Lecture – niveau 3

Albus Dumbledore et le chat

Le chat sur le mur, lui, ne montrait pas aucun signe de somnolence. Il restait assis, immobile comme une statue, fixant de ses yeux grand ouverts le coin de Privet Drive. Il n'eut pas la moindre réaction lorsqu'une portière de voiture clasqua dans la rue voisine, ni quand deux hiboux passèrent au-dessus de sa tête. Il était presque quand il bougea enfin. Un homme apparut à l'angle de la rue que le chat avait observé pendant tout ce temps. Il apparut si soudainement et dans un tel silence qu'il semblait avoir jalli du sol. La quelque du chat frémit, ses yeux rétrécirent.

On n'avait encore jamais vu dans Privet Drive quelque chose qui ressemblât à cet homme. Il était grande, mince et très vieux, à en juer par la couleur argentée de ses cheveux et de sa barbe qui lui descendaient jusqu'à la taille. Il était vêtu d'une longue robe, d'une cape violette qui balayait le sol et chaussé de bottes à hautes talons munies de boucles. Ses yeux bleus et brillants étincelaient derrière des lunettes en demi-lune et son long nez crochu donnait l'impression d'avoir été cassé au moins deux fois. Cet homme s'appelait Albus Dumbledore. Albus Dumbledore n'avait pas l'air de se rendre compte qu'il venait d'arriver dans une rue où tout en lui, depuis son nom jusqu'à ses bottes, ne pouvait être qu'indésirable. Il était occupé à chercher quelque chose dans sa longue cape, mais sembla s'apercevoir qu'il était observé, car il leva brusquement les yeux vers le chat qui avait toujours le regard fixé sur lui à l'autre bout de la rue. Pour une raison quelconque, la vue du chat parut l'amuser. Il eut un petit rire et marmonna :

-J'aurais dû m'en douter.

Il avait trouvé ce qu'il cherchait dans une poche intérieure. Apparemment, il s'agissait d'un briquet en argent. Il en releva le capuchon, le tendit au-dessus de sa tête et l'alluma. Le réverbère le plus proche s'éteignit alors avec un petit claquement. L'homme alluma à nouveau le briquet- le réverbère suivant s'éteignit à son tour. Douze fois, il actionna ainsi l'éteignoir jusqu'à ce qu'il ne reste plus aucune lumière dans la rue, à part deux points minuscules qui brillaient au loin : c'étaient les yeux du chat, toujours fixés sur lui. Quiconce aurait regardé par une fenêtre en cet instant, même Mrs Dursley et ses petits yeux de fouine, aurait été incapable de voir le moindre détail de ce qui passait dans la rue. Dumbledore rangea son Éteignoir dans la poche de sa cape et marcha en direction du numéro 4. Lorsqu'il y fut parvenu, il s'assit sur le muret, à côté du chat. Il ne lui acorda pas un regard, mais après un moment de silence, il lui parla :

-C'est amusant de vous voir ici, professeur McGonagall, dit-il.

Il tourna la tête pour adresser un sourire au chat tigré, mais celui-ci avait disparu. Dumbledore souriait à présent à une femme d'allure sévère avec des lunettes carrées qui avaient exactement la même forme que les motifs autour des yeux du chat.

Questions de compréhension du texte :

1. Les personnages du récit sont...

- ☐ un homme âgé et Monsieur Dursley
- ☐ un homme âgé et une enseignante aux allures de chat
- ☐ un homme âgé et Harry Potter

2. L'homme âgé porte...

- ☐ un vêtement long et une cape
- ☐ un pyjama avec une ceinture d'argent
- ☐ un pantalon long et une veste avec une boucle

3. Le récit se passe...

- ☐ dans une école
- ☐ à côté d'un muret, dans un jardin
- ☐ dans la rue d'un quartier résidentiel

4. Le récit se passe...

- ☐ à midi
- ☐ en pleine nuit
- ☐ l'après-midi

5. L'homme prend de sa poche...

- ☐ un objet pour allumer la lumière des réverbères
- ☐ un objet pour effrayer le chat
- ☐ un objet pour éteindre la lumière des réverbères

6. L'homme adresse la parole...

- ☐ au chat
- ☐ à un passant
- ☐ à Madame Dursley

7. Ecris la suite du récit.

Valutazione: 1 punto per ogni risposta corretta, domande 1-6

4 punti da assegnare per la domanda 7, in base alla coerenza del testo ascoltato

Totale ---/ 10

Spunti per la produzione orale e/o scritta:

Racconta/inventa una storia con protagonista un gatto.

Indications pour la production orale et/ou écrite :

Raconte/invente une histoire avec un chat comme personnage principal.

